

Больше итальянского в швейцарских школах? | Promouvoir l'italien aux écoles suisses?

Author: Лейла Бабаева, [Берн](#) , 10.04.2015.



В нерешительности: учить или не учить? (tio.ch)

Кантоны намерены поощрять изучение языка Данте в гимназиях – сегодня только 13% учащихся посещают занятия по итальянскому. Эксперты считают преподавание национальных языков на равной основе предпосылкой к формированию сильной и гармоничной нации.

|
Les cantons sont d'accord de promouvoir la langue de Dante comme discipline de maturité : en 2013, seuls 13% des élèves suisses suivaient des cours d'italien, selon des chiffres

publiés par la Commission suisse de maturité.
Promouvoir l'italien aux écoles suisses?

Министерство образования Конфедерации рекомендует обеспечить учащимся, которые готовятся к сдаче экзамена на получение аттестата зрелости (Maturité gymnasiale), возможность выбирать итальянский язык в качестве одной из дисциплин.

Швейцарская комиссия по вопросам среднего образования опубликовала в 2013 году исследование, согласно которому лишь 13% школьников страны посещают занятия по итальянскому языку (чтобы позднее сдать по этому предмету экзамен). Принимая во внимание столь невысокую цифру, в кантоне Обвальден подумывают об отмене преподавания этого языка в гимназиях. В других частях страны, напротив, настроены в отношении итальянского благожелательно. Также кантоны в целом одобрили рекомендации конференции кантональных директоров по вопросам общего образования (CDIP), хотя такие рекомендации и не имеют принудительного характера.

В коммюнике CDIP отмечается, что каждый школьник должен иметь возможность решить, будет ли он изучать язык Данте и потом сдавать по нему экзамен. Если число выразивших такое желание учеников окажется недостаточным, то кантональные школы могли бы сотрудничать друг с другом или со школами других кантонов (при условии, что учреждения расположены на разумном расстоянии друг от друга) для обеспечения ученикам возможности изучать этот национальный язык.

Также CDIP указывает на необходимость создания условий для преподавания на итальянском неязыковых предметов (например, физики, математики или химии), что будет способствовать погружению учащихся в языковую атмосферу.

Другая рекомендация – обмен учащимися и организация языковых стажировок в других регионах страны. CDIP призвала кантоны найти средства для поддержания инициатив в этом направлении и усилить обмены с италоязычными районами.

Кроме того, конференция советует использовать предусмотренную законом финансовую помощь государства, а кантонам – представлять новаторские проекты, направленные на расширение присутствия итальянского языка в колледжах.

Оценка реализации упомянутых рекомендаций пройдет через пять лет. Для того чтобы ученики выбирали итальянский язык, важно, чтобы его предлагали для изучения уже на первой ступени среднего образования (Secondaire I). Впрочем, этот пункт в рекомендации не входит, так как уже содержится в HarmoS – конкордате по введению единой системы обязательного школьного образования.

Отмечая, что большая часть швейцарских школ в настоящее время предлагает учащимся итальянский язык, CDIP подчеркнула необходимость гарантировать это предложение и в дальнейшем и повышать его привлекательность.

В своих рекомендациях CDIP исходила из следующих соображений: преподавание трех национальных языков (немецкого, французского и итальянского) способствует сплочению нации и кристаллизации швейцарского характера. А рассматривать многоязычие, как культурную ценность Швейцарии, означает признавать право

каждого выражаться и быть понятым на своем родном языке.

[образование в Швейцарии](#)

[преподавание языков в швейцарии](#)

Статьи по теме

[Ретороманский язык спасен во Фрибургском университете](#)

[Латинский язык в швейцарских школах: за и против](#)

[Почему швейцарские школьники учат итальянский](#)

[Швейцарские экономисты недовольны преподаванием в школах](#)

Source URL: <https://dev.nashagazeta.ch/node/19401>